



La tua guida ufficiale alle elezioni federali del 2019

SABATO 18 MAGGIO 2019

Il tuo voto contribuirà a forgiare l'Australia.



Il voto è obbligatorio per tutti i cittadini australiani di età pari o superiore ai 18 anni

Il giorno delle elezioni è sabato 18 maggio 2019.

I seggi verranno aperti alle ore 8 del mattino e verranno chiusi alle 6 del pomeriggio in punto.

Dove posso votare?

Puoi votare presso qualsiasi seggio nel tuo stato o territorio di residenza nel giorno delle elezioni.

I seggi sono di solito situati presso scuole, chiese, sale comunali o edifici pubblici del luogo.

Per trovare il seggio a te più vicino, visita il sito www.aec.gov.au/where. I particolari dei seggi saranno anche pubblicati nei principali giornali metropolitani il giorno prima della giornata in cui si svolgeranno le elezioni.

Puoi verificare l'indice di accessibilità per disabili e i particolari dei seggi al sito www.aec.gov.au/where.

Per le opzioni di voto da parte di non vedenti o ipovedenti, chiama il numero **13 23 26**.

Se verrai a trovarti in un altro stato o territorio dell'Australia nel giorno delle elezioni, potrai votare presso un apposito centro denominato "interstate voting centre" oppure prendere in considerazione le opzioni per un voto anticipato indicate qui sotto.

E se non sono in grado di recarmi presso un seggio nel giorno delle elezioni?

Se non sei in grado di recarti presso un seggio nel tuo stato o territorio di residenza nel giorno delle elezioni, potresti avere diritto a esprimere un voto anticipato, di persona o per corrispondenza.

Come esprimere un voto anticipato di persona

Puoi votare prima del giorno delle elezioni presso un centro per il voto anticipato (early voting centre), presso un servizio itinerante di voto (mobile polling team) o presso un centro australiano di voto all'estero (Australian overseas voting centre).

I centri per il voto anticipato saranno aperti da **lunedì 29 aprile 2019**. Le date e gli orari di apertura possono variare, pertanto visita il sito www.aec.gov.au/where per verificare i particolari di ciascun centro per il voto anticipato.

Per maggiori informazioni, comprese quelle sui requisiti per avere diritto al voto, visita il sito www.aec.gov.au o chiama il numero **13 23 26**.

Come esprimere un voto anticipato per corrispondenza

Se sei in possesso dei necessari requisiti, puoi richiedere di esprimere un voto per corrispondenza (postal vote) su internet al sito www.aec.gov.au/pva. I moduli di domanda si possono anche ritirare presso qualsiasi ufficio dell'AEC. Invia la tua domanda all'AEC quanto prima in modo che ci pervenga entro e non oltre le ore **18 di mercoledì 15 maggio 2019**.

Il mio collegio elettorale è cambiato?

Ora vi sono 151 collegi elettorali federali (compresi due nuovi collegi). Alcuni collegi hanno cambiato nome, e i confini di molti collegi sono cambiati dopo le ultime elezioni federali.

Controlla in quale collegio elettorale abiti visitando il sito www.aec.gov.au/electorate.

Sta a te decidere per chi votare

Fuori del seggio, i rappresentanti dei vari candidati potrebbero offrirti di consegnarti delle schede fac-simile di voto, suggerendoti di votare in un certo modo.

Non sei tenuto ad accettare o a seguire le indicazioni delle schede fac-simile.

Come far contare il tuo voto

Il giorno delle elezioni, ti verranno consegnate **due schede di voto**:

- una di colore verde per la Camera (House of Representatives), e
- una di colore bianco per il Senato (Senate).

Devi compilare entrambe le schede di voto.

Sulla scheda di voto di colore verde voti per un rappresentante del tuo collegio o circoscrizione elettorale che si è candidato per la Camera.


Sulla scheda di voto di colore bianco, voti per un rappresentante del tuo stato o territorio di residenza che si è candidato per il Senato.

Non preoccuparti se fai un errore. Puoi richiedere un'altra scheda di voto e iniziare da capo.


Lo sapevi che puoi esercitarti a votare sul sito dell'AEC? Vai al sito www.aec.gov.au/practise-voting

Camera (House of Representatives)

Sulla scheda di voto di colore verde devi numerare **tutte le caselle** nel tuo ordine di preferenza.











House of Representatives
Ballot Paper



State _____
Electoral Division of Division Name

Number the boxes from 1 to 8 in the order of your choice

	2	SURNAME, Given Names INDEPENDENT
	3	SURNAME, Given Names PARTY
	7	SURNAME, Given Names PARTY
	4	SURNAME, Given Names PARTY
	1	SURNAME, Given Names PARTY
	5	SURNAME, Given Names PARTY
	6	SURNAME, Given Names PARTY
	8	SURNAME, Given Names PARTY

SAMPLE

Remember... number every box to make your vote count

Fac-simile di scheda di voto











Senato

Sulla scheda di colore bianco puoi scegliere di votare in due modi diversi:

Al di sopra della riga

Se scegli di votare al di sopra della riga, devi **numerare almeno 6 caselle**.








Traccia il numero '1' nella casella accanto al partito o gruppo politico di tua prima scelta, il numero '2' per la tua seconda scelta e via di seguito finché non hai numerato almeno 6 caselle. Puoi continuare a numerare tutte le caselle che vuoi al di sopra della riga nel tuo ordine di preferenza.

 <p>Senate Ballot Paper State – Election of 6 Senators</p>								
You may vote in one of two ways Either Above the line By numbering at least 6 of these boxes in the order of your choice (with number 1 as your first choice).	A  5 PARTY	B  2 PARTY	C   1 PARTY	D  PARTY	E  3 PARTY	F   6 PARTY	G 4	

OPPURE

Al di sotto della riga

Se scegli di votare al di sotto della riga, devi **numerare almeno 12 caselle** dall'1 al 12 per i singoli candidati nel tuo ordine di preferenza. Puoi continuare a numerare tutte le caselle che vuoi al di sotto della riga nel tuo ordine di preferenza.

Or Below the line By numbering at least 12 of these boxes in the order of your choice (with number 1 as your first choice).	PARTY  SURNAME Given Names PARTY	PARTY 8 SURNAME Given Names PARTY	PARTY 5 SURNAME Given Names PARTY	PARTY 3 SURNAME Given Names PARTY	PARTY 2 SURNAME Given Names PARTY	PARTY 6 SURNAME Given Names PARTY	PARTY  SURNAME Given Names PARTY	PARTY 12 SURNAME Given Names PARTY	PARTY 10 SURNAME Given Names PARTY	PARTY 9 SURNAME Given Names PARTY	PARTY 11 SURNAME Given Names PARTY	PARTY  SURNAME Given Names PARTY	PARTY 4 SURNAME Given Names	UNGROUPED  SURNAME Given Names INDEPENDENT	7 SURNAME Given Names INDEPENDENT	 SURNAME Given Names	 SURNAME Given Names	 SURNAME Given Names
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	---	--	---	--------------------------------------	---	--	---	---	---

SAMPLE

Fac-simile di scheda di voto

Non preoccuparti se fai un errore. Puoi richiedere un'altra scheda di voto e iniziare da capo.

Lo sapevi che puoi esercitarti a votare sul sito dell'AEC? Vai al sito www.aec.gov.au/practise-voting

Cosa accade nel seggio?

- 1 Un rappresentante di lista (polling official) ti chiederà nome, cognome e indirizzo e se hai già votato in occasione di queste elezioni. Poi spunterà il tuo nome dalle liste elettorali.



- 2 Ti verranno consegnate due schede di voto – una di colore verde per la Camera (House of Representatives) e una di colore bianco per il Senato (Senate).



- 3 Devi leggere attentamente le istruzioni stampate su entrambe le schede di voto. Se hai dei dubbi, rivolgiti ad un rappresentante di lista.



- 4 Una volta compilate le schede di voto, piegale e inseriscile nelle apposite urne.

Versioni alternative della presente guida

Puoi scaricare formati alternativi di questa guida, ad esempio in formato audio o a caratteri maggiorati al sito www.aec.gov.au. La guida in formato Braille è anche disponibile su richiesta chiamando il numero 13 23 26.

Le persone sorde o affette da un disturbo dell'udito o del linguaggio, possono contattarci tramite il National Relay Service:

- Gli utenti TTY devono telefonare al numero 13 36 77 citando il numero 13 23 26.
- Gli utenti del sistema 'Speak and Listen' devono telefonare al numero 1300 555 727 e citare il numero 13 23 26.
- Gli utenti di internet relay devono connettersi all'NRS e poi chiedere del numero 13 23 26.

Informazioni in altre lingue

Versioni in lingua della presente guida si possono scaricare dal sito www.aec.gov.au/translated.

Servizio telefonico interpreti

Per informazioni in italiano sulle modalità di voto e sulle elezioni, chiama il numero 1300 720 138.

Il voto è obbligatorio per tutti i cittadini australiani di età pari o superiore ai 18 anni. Chi non vota potrebbe essere denunciato all'autorità giudiziaria.

Votare più di una volta costituisce un reato.

www.aec.gov.au 13 23 26

